

## Inscription

**Inscription pour**  
le 25 juin 2025

- Apéritif et souper réseautage

le 26 juin 2025

- 152<sup>e</sup> Assemblée générale
- Repas de midi
- Visites guidées

Délai d'inscription : 13 juin 2025.  
Les places seront attribuées en fonction de l'ordre d'arrivée des inscriptions. Le formulaire d'inscription est disponible sous : [www.svgw.ch/aa25](http://www.svgw.ch/aa25).

SVGW  
Formation et Manifestations  
Grütlistrasse 44, case postale  
8027 Zurich  
Tél. +41 44 288 33 33  
m.mathys@svgw.ch



LAC Lugano Arte e Cultura  
© LAC Lugano – Photo Studio Pagi

## Chambres d'hôtel

### Réservation de chambres d'hôtel

Veillez réserver votre chambre à temps directement auprès de l'hôtel de votre choix. Une liste non exhaustive d'hôtels se trouve sur notre site [www.svgw.ch/aa25](http://www.svgw.ch/aa25). A l'hôtel Zurigo, nous disposons d'un certain contingent de chambres d'hôtel à un prix préférentiel. Pour en profiter, veuillez mentionner « SVGW » lors de la réservation par e-mail à [hotelzurigo@horizoncollection.ch](mailto:hotelzurigo@horizoncollection.ch) ou par téléphone au +41 91 923 43 43.



Hôtel à Lugano © Adobe Stock

## Plan d'accès au LAC Lugano

### Accès

Depuis l'arrêt de bus « Piazzale Nord » de la gare de Lugano Stazione FFS prendre le bus n° 4 en direction de « Lugano-Centro » jusqu'à l'arrêt « Piazza Luini ». Durée du trajet : env. 6 minutes.



Plan de situation de Lugano © SVGW

## Manifestation SVGW

# 152<sup>e</sup> Assemblée annuelle

LAC Lugano Arte e Cultura

Jeudi, 26 juin 2025



152<sup>e</sup> Assemblée générale pour les membres de SVGW et les invités

Traduction simultanée en français / italien / allemand

## Apéritif et souper réseautage

Mercredi, 25 juin 2025, 18h30 – 22h30

### Comité SVGW et personnes arrivant le 25 juin

#### Lieu

CIANI LUGANO  
Piazza Indipendenza 4  
6900 Lugano  
www.cianilugano.ch

Le restaurant Ciani Lugano se trouve à environ 15 minutes à pied de la gare de Lugano.

#### Prix

CHF 130.– pour les membres de SVGW et les non-membres (+ TVA 8,1 %)

#### Inscription

www.svgw.ch/aa25



Ciani Lugano © Ciani Lugano SA

## Programme

### 152<sup>e</sup> Assemblée annuelle

Jeudi 26 juin 2025, 10h00 – 15h30

#### 09h30 Accueil et enregistrement des participants

Café de bienvenue

#### 10h00 Ouverture

- Michele Broggin, président de SVGW

Mots de bienvenue

- Michele Foletti, président de la ville de Lugano

#### 10h30 Assemblée générale

Ordre du jour\*

1. Nomination des scrutateurs
2. Procès-verbal de la 151<sup>e</sup> Assemblée générale du 20 juin 2024
3. Mutations
4. Rapport de l'Administration pour l'exercice 2024 et perspectives
5. Approbation des comptes annuels 2024, rapport de l'organe de révision et décharge au Comité et à l'Administration
6. Cotisations 2026
7. Election de membres du Comité et de l'organe de révision
  - 7.1 Election de membres du Comité
  - 7.2 Election de l'organe de révision
8. Distinctions
9. Lieu de la prochaine assemblée
10. Divers

\* Conformément à l'art. 10, al. 3 des statuts, les propositions de l'ordre du jour doivent être faites au plus tard 30 jours avant l'Assemblée générale.

#### 11h30 Informations de l'administration SVGW

#### 11h40 Présentation d'une société membre

Présentation de Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA et des projets actuels  
Dr. Angelo Bernasconi, CEO Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

#### 12h00 Repas de midi

#### 13h30 Visites guidées (nombre de participants limité, programme sous réserve de modifications)

TOUR A (complet)

Visite du « Centre suisse de calcul CSCS à Lugano »

TOUR B (complet)

Visite de la « Centrale de chaleur et de froid du campus de l'USI/SUPSI de Viganello »

TOUR C (complet)

Visite de la « Centrale d'énergie » (NQC) et du « nouveau centre sportif et événementiel » (PSE)

#### 15h30 Fin de la manifestation

### 152<sup>e</sup> Assemblée annuelle

Jeudi, 26 juin 2025, 10h00 – 15h30

### Réservé aux membres de SVGW et aux invités

#### Lieu

LAC LUGANO ARTE E CULTURA  
Piazza Bernardino Luini 6  
6900 Lugano  
Tel. +41 58 866 42 22  
www.luganolac.ch

env. 15 minutes à pied de la gare de Lugano Stazione (FFS)

#### Traduction

Traduction simultanée en français, allemand et italien.

#### Prix

La participation est gratuite.

#### Documents à télécharger (à partir de début juin 2025)

www.svgw.ch/ag25

#### Inscription

www.svgw.ch/aa25



Le LAC Lugano au bord du Lago di Lugano © LAC Lugano



Salle au LAC Lugano © LAC Lugano – Foto Studio Pagi